



- (E) OWNER'S MANUAL**
- (F) MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**
- (ES) MANUAL DEL PROPIETARIO**



⚠ Read this manual carefully before operating this machine.

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine.


⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo.

MX775
MX800
MX825



OWNER'S MANUAL



 Read this manual carefully before operating this machine.

MX775
MX800
MX825

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

YAMAHA

LIT-CALIF-65-01

 **Read this manual carefully before operating this machine. This manual should stay with this machine if it is sold.**

Introduction

Congratulations on your purchase of your new Yamaha.

This manual will provide you with a good basic understanding of the operation and maintenance of this machine.

If you have any questions regarding the operation or maintenance of your machine, please consult a Yamaha dealer.



PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE OPERATING THE MACHINE.

TIP

- Yamaha continually seeks advancements in product design and quality. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your machine and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult a Yamaha dealer.
 - This manual should be considered a permanent part of this machine and should remain with this machine when resold.
-

* Product and specifications are subject to change without notice.

**MX775, MX800, MX825
OWNER'S MANUAL
©2016 by Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
1st Edition, June 2016
All rights reserved.
Any reprinting or unauthorized use
without the written permission of
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
is expressly prohibited.
Printed in China
P/N LIT-19626-02-41**

Important manual information

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



A **WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



A **NOTICE** indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the machine or other property.

TIP

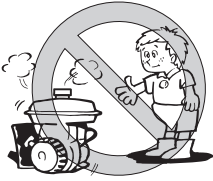
A **TIP** provides key information to make procedures easier or clearer.

Contents

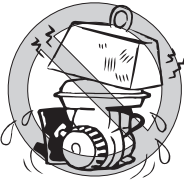
Safety information	1	Consumer information	23
General safety information	1	Machine identification	23
Exhaust fumes are poisonous	1	Identification number records	23
Fuel is highly flammable and poisonous	1	Exhaust emission control system and components	24
Engine and muffler may be hot	3	Index	25
Electric shock prevention	4		
High-pressure fluids	4		
Accidental engine start prevention	4		
Rotating parts	4		
Location of important labels	5		
Controls and features	6		
Description	6		
General view	6		
Before operation	7		
Preparation	7		
Engine oil	7		
Pre-operation check	8		
Pre-operation check	8		
Operation	9		
Precautions for use	9		
Periodic maintenance	10		
The importance of maintenance	10		
Maintenance schedule	10		
Maintenance chart	10		
Spark plug inspection	12		
Engine oil replacement	13		
Air filter	15		
Spark arrester (For models equipped with a muffler)	16		
Storage	18		
Add fuel stabilizer	18		
Engine	18		
Troubleshooting	20		
Engine won't start	20		
Specifications	22		
MX775/MX800/MX825	22		

Safety information

General safety information



- Do not allow children to operate the multi-purpose engine.



- Do not place any obstacles on the multi-purpose engine.
- Do not sit or stand on the multi-purpose engine.



Exhaust fumes are poisonous

- Using a multi-purpose engine indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Multi-purpose engine exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
- **NEVER** use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.
- Only use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.

Fuel is highly flammable and poisonous

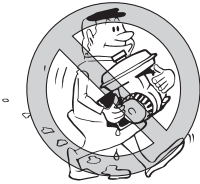


- Always turn off the engine when refuelling.
- Never refuel while smoking or in the vicinity of an open flame.

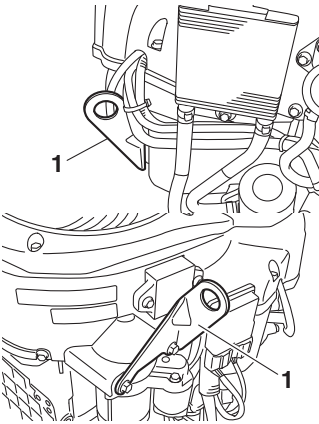
Safety information



- Take care not to spill any fuel on the engine or muffler when refueling.
- Do not leave the multi-purpose engine inside the vehicle or in the trunk.
- If you swallow any fuel, inhale fuel vapor, or allow any to get in your eye(s), see your doctor immediately. If any fuel spills on your skin or clothing, immediately wash with soap and water and change your clothes.
- When refueling, do not place the fuel tank cap near the muffler.
- When operating or transporting the machine, be sure it is kept upright. If it tilts, fuel may leak from the engine.

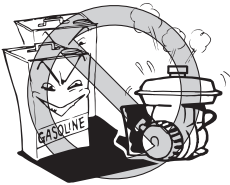


- When lifting the engine, use the engine hangers to attach a winch or other suitable lifting device.
 1. Engine hanger

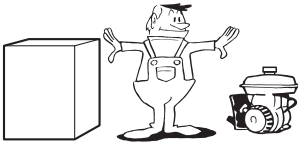


Engine and muffler may be hot

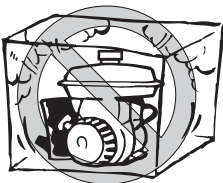
- Place the machine in a place where pedestrians or children are not likely to touch the machine.



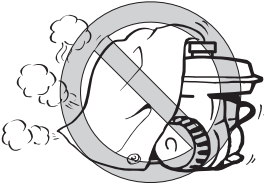
- Avoid placing any flammable materials near the exhaust outlet during operation.



- In order to prevent overheating, ensure adequate air-flow by keeping the machine at least 1 m (3 ft) from objects or other equipment.



- Do not operate the engine with a dust cover or other objects covering it.

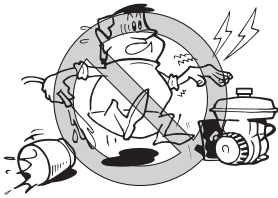


- When covering the multi-purpose engine, be sure to do so only after the engine and muffler have completely cooled down.

Electric shock prevention



- Never operate the engine in rain or snow.



- Never touch the machine with wet hands or electrical shock will occur.

High-pressure fluids

- High-pressure fluid leaks are highly toxic and hazardous. High-pressure punctures the skin. Do not use your hand to check for high-pressure hydraulic leaks.

Accidental engine start prevention

- To prevent the engine from accidentally starting, be sure to stop the engine and remove the spark plug caps before doing any service.

Rotating parts

- Keep hands, feet, hair and clothing away from the rotating parts.
- Never operate the multi-purpose engine without shroud, covers or guards.

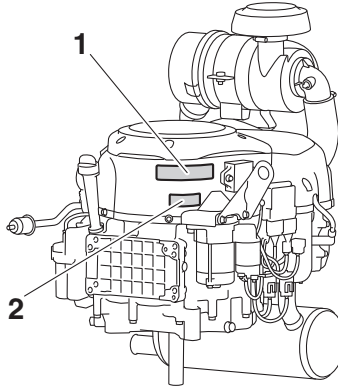
Safety information

Location of important labels

Please read the following labels carefully before operating this machine.

TIP

Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.



1

EMISSION CONTROL INFORMATION
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

THE ENGINE MEETS U.S. EPA SORE EXH AND CALIFORNIA OFF-ROAD LSI EXH REGS FOR ****,
EPA EMISSION COMPLIANCE PERIOD = ****HOURS CARB DURABILITY PERIOD = ****HOURS
ENGINE FAMILY : *****/***** DISPLACEMENT : ****cc ECS : **
REFER TO OWNER'S MANUAL FOR FURTHER DETAILS.
NO OTHER ADJUSTMENTS NEEDED. CERTIFIED ON UNLEADED GASOLINE



2

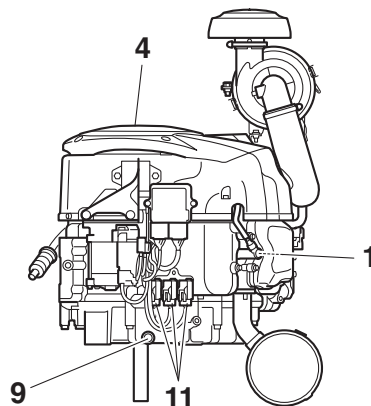
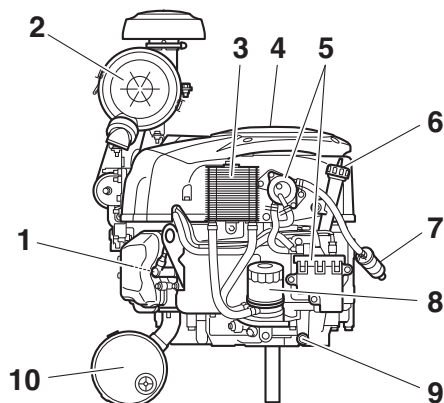
CAN ICES-2/NMB-2

7CN-H2377-00

Controls and features

Description

General view



- 1 Spark plug
- 2 Air filter case cover
- 3 Oil cooler
- 4 Shroud
- 5 Fuel pump
- 6 Oil filler cap

- 7 Fuel filter
- 8 Oil filter cartridge
- 9 Oil drain bolt
- 10 Muffler
(For models equipped with a muffler)
- 11 Fuse

Before operation

Preparation

Engine oil

NOTICE

The multi-purpose engine has been shipped without engine oil. Do not start the engine until you have filled it with the sufficient engine oil.

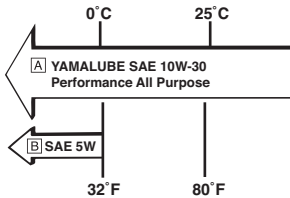
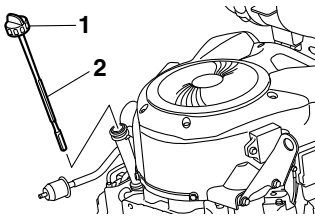
1. Place the multi-purpose engine on a level surface.
2. Remove the oil filler cap.

1. Oil filler cap
2. Engine oil dipstick

3. Fill the specified amount of the recommended engine oil.

NOTICE

Be sure no foreign material enters the crankcase.



Recommended engine oil:

- A) YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose, SAE 10W-30 or 10W-40
- B) SAE 5W-30

Recommended engine oil grade:

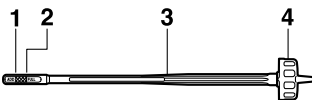
API Service SE type or higher

Engine oil quantity:

2.0 L (2.11 US qt, 1.76 Imp qt)

4. Wipe the engine oil dipstick clean, insert it back into the oil filler hole (without screwing it in), and then remove it again to check the oil level.

1. Minimum level mark
2. Maximum level mark
3. Engine oil dipstick
4. Oil filler cap



TIP _____

The engine oil should be between the minimum and maximum level marks.

5. Install and tighten the oil filler cap.

Pre-operation check

 **WARNING** _____

If any item in the pre-operation check is not working properly, have it inspected and repaired before operating the multi-purpose engine.

The condition of a multi-purpose engine is the owner's responsibility. Vital components can start to deteriorate quickly and unexpectedly, even if the multi-purpose engine is unused.

TIP _____

Pre-operation checks should be made each time the multi-purpose engine is used.

Pre-operation check

- **Fuel line**
 - Check fuel hose for crack or damage.
 - Replace if necessary.
- **Engine oil**
 - Check oil level in engine.
 - If necessary, add recommended oil to specified level. (See page 7 for more details.)
 - Check multi-purpose engine for oil leakage.
- **The point where abnormality was recognized by use**
 - Check operation.
 - If necessary, consult a Yamaha dealer.

Operation

Precautions for use

WARNING

Never operate the engine in a closed area or it may cause unconsciousness and death within a short time. Operate the engine in a well ventilated area.

NOTICE

The multi-purpose engine has been shipped without engine oil. Do not start the engine until you have filled it with the sufficient engine oil.

Periodic maintenance

The importance of maintenance

Safety is an obligation of the owner. Periodic inspection, adjustment and lubrication will keep your multi-purpose engine in the safest and most efficient condition possible. The most important points of multi-purpose engine inspection, adjustment, and lubrication are explained on the following pages.

WARNING

If you are not familiar with maintenance work, have a Yamaha dealer do it for you.

Maintenance schedule

Maintenance chart

WARNING

Stop the engine before starting maintenance work.

NOTICE

Use only Yamaha specified genuine parts for replacement. Ask an authorized Yamaha dealer for further information.

	Daily	50 hrs	100 hrs	200 hrs	250 hrs	500 hrs	1000 hrs
Check spark plug			√				
Check muffler and spark arrester			√ (*1)				
Check oil level	√						
Change engine oil			√				
Change oil filter cartridge				√			
Clean shrouds and cooling area				√			
Check and change fuel filter			√				
Check fuel line	√						
Clean oil cooler fins				√			
Check air filter element		√					
Replace air filter element					√		
Check air filter inner element					√		
Replace air filter inner element						√	
Check valve clearance							√ (*2)
Clean combustion chamber							√ (*2)
Idle speed							√ (*2)
Fitting/fastener							√ (*2)

Periodic maintenance

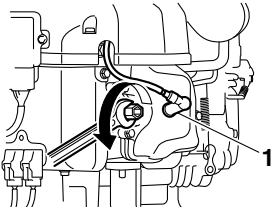
	Daily	50 hrs	100 hrs	200 hrs	250 hrs	500 hrs	1000 hrs
The point where abnormality was recognized by use.	√						

*1 For models equipped with a Yamaha muffler.

*2 Have a Yamaha dealer perform the service.

Spark plug inspection

The spark plugs are important engine components, which should be checked periodically.



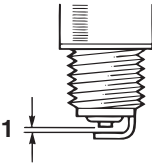
1. Remove the spark plug caps and the spark plugs.

1. Spark plug cap

2. Check for discoloration and remove the carbon. The porcelain insulator around the center electrode of spark plug should be a medium-to-light tan color.

3. Check the spark plug type and gap.

1. Spark plug gap



Standard spark plug:

BPR6ES (NGK)

Spark plug gap:

0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

TIP

The spark plug gap should be measured with a wire thickness gauge and, if necessary, adjusted to specification.

4. Install the spark plugs and then tighten them.

Spark plug tightening torque:

20 N·m (2.0 kgf·m, 14 lb-ft)

TIP

If a torque wrench is not available when installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4–1/2 turn past finger tight. However, the spark plug should be tightened to the specified torque as soon as possible.

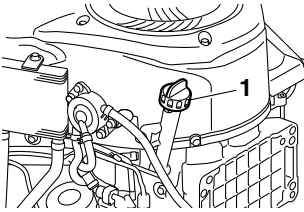
5. Install the spark plug caps.

Engine oil replacement

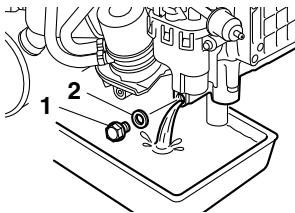
! WARNING

Avoid draining the engine oil immediately after stopping the engine. The oil is hot and should be handled with care to avoid burns.

1. Place the multi-purpose engine on a level surface and warm up the engine for several minutes. Then stop the engine.
2. Remove the oil filler cap.
 1. Oil filler cap



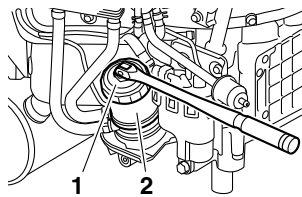
3. Place an oil pan under the engine. Remove the oil drain bolt and gasket so that the oil can be completely drained.
 1. Oil drain bolt
 2. Gasket



TIP

Skip steps 4–6 if the oil filter cartridge is not being replaced.

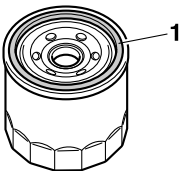
4. Remove the oil filter cartridge with an oil filter wrench.
 1. Oil filter wrench
 2. Oil filter cartridge



TIP

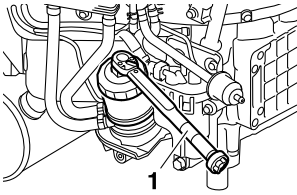
An oil filter wrench is available at a Yamaha dealer.

5. Apply a thin coat of clean engine oil to the O-ring of the new oil filter cartridge.
 1. O-ring



TIP

Make sure that the O-ring is properly seated.



6. Install the new oil filter cartridge with an oil filter wrench, and then tighten it to the specified torque with a torque wrench.

1. Torque wrench

Oil filter cartridge tightening torque:

14 N·m (1.4 kgf·m, 10 lb·ft)

7. Check the oil drain bolt, oil filler cap and O-ring. Replace them if damaged.
8. Install a new gasket and the oil drain bolt and then tighten the bolt.

Oil drain bolt tightening torque:

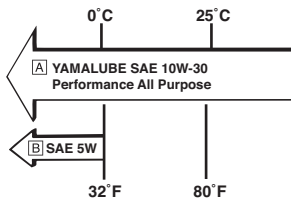
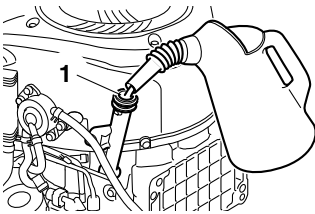
27 N·m (2.7 kgf·m, 20 lb·ft)

9. Fill the specified amount of the recommended engine oil from the oil filler hole.

1. Oil filler hole

NOTICE

Be sure no foreign material enters the crankcase.



Recommended engine oil:

- A YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose, SAE 10W-30 or 10W-40
- B SAE 5W-30

Recommended engine oil grade:

API Service SE type or higher

Engine oil quantity:

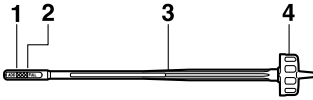
2.0 L (2.11 US qt, 1.76 Imp qt)

10. Start the engine and let it idle for several minutes while checking for oil leaks.

NOTICE

If oil is leaking, immediately turn the engine off and consult a Yamaha dealer.

Periodic maintenance



11. Turn the engine off and wipe the engine oil dipstick clean, insert it back into the oil filler hole (without screwing it in), and then remove it again to check the oil level.

1. Minimum level mark
2. Maximum level mark
3. Engine oil dipstick
4. Oil filler cap

TIP

The engine oil should be between the minimum and maximum level marks.

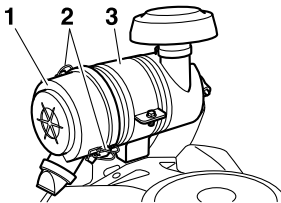
12. If the engine oil is below the minimum level mark, add sufficient oil of the recommended type to raise it to the correct level.

13. Install and tighten the oil filler cap.

Air filter

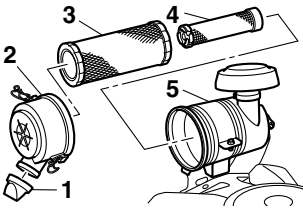
1. Unhook the holding clips, and then remove the air filter case cover from the air filter case.

1. Air filter case cover
2. Holding clip
3. Air filter case



2. Pull the air filter element out.

1. Dust cap
2. Air filter case cover
3. Air filter element
4. Inner element
5. Air filter case



3. Replace the air filter element and check condition of inner element. If inner element is damaged or dirty, replace it.

4. Install new element(s) into the air filter case.

NOTICE

The engine should never run without the air filter element; excessive piston and cylinder wear may result.

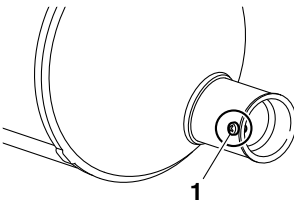
5. Install the air filter case cover.
6. Place the holding clips in the original position.
7. Remove the dust cap on the air filter case cover for accumulated dirt or water.
8. If dirt or water is visible, clean it, and then install it.

Spark arrester (For models equipped with a muffler)

⚠ WARNING

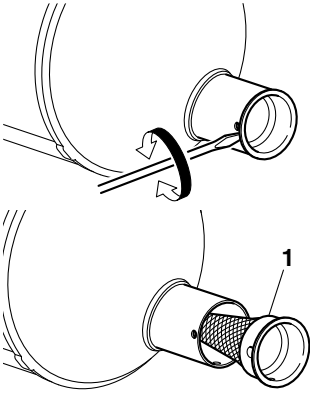
The engine and muffler will be very hot after the engine has been run.

Avoid touching the engine and muffler while they are still hot with any part of your body or clothing during inspection or repair.



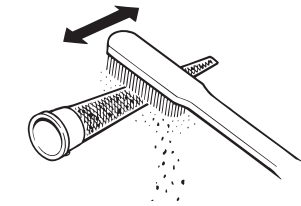
1. Remove the screw.
 1. Screw

Periodic maintenance



2. Use a flathead screw driver to pry out and remove the spark arrester from the muffler.

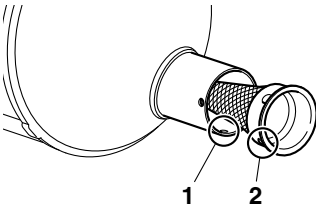
1. Spark arrester



3. Remove the carbon deposits on the spark arrester using a wire brush.

NOTICE

When cleaning, use the wire brush lightly to avoid damaging or scratching of the spark arrester.



4. Check the spark arrester. Replace it if damaged.

5. Install the spark arrester.

1. Hole

2. Spark arrester lump

TIP

Align the spark arrester lump with the hole in the muffler pipe.

6. Install the screw, and then tighten the screw.

Storage

Long term storage of your machine will require some preventive procedures to guard against deterioration.

Add fuel stabilizer

Fill up the fuel tank and add fuel stabilizer to prevent the fuel tank from rusting and the fuel from deteriorating.

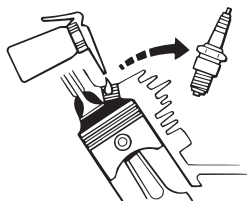
Recommended fuel stabilizer:

YAMALUBE Fuel Stabilizer & Conditioner PLUS

Engine

Perform the following steps to protect the cylinders, piston rings, etc. from corrosion.

1. Replace the engine oil. (See page 13)
2. Remove the spark plug caps and the spark plugs.



3. Pour a teaspoonful of engine oil into each spark plug hole.
4. Install the spark plug caps onto the spark plugs, and then place the spark plugs on the cylinder head so that the electrodes are grounded. (This will limit sparking during the next step.)
5. Turn the engine over several times with the starter. (This will coat the cylinder walls with oil.)

WARNING

To prevent damage or injury from sparking, make sure to ground the spark plug electrodes while turning the engine over.

6. Remove the spark plug caps from the spark plugs, and then install the spark plugs and the spark plug caps.

Storage



7. Clean exterior of the multi-purpose engine and apply a rust inhibitor.
8. Store the multi-purpose engine in a dry, well-ventilated place, with the cover placed over it.

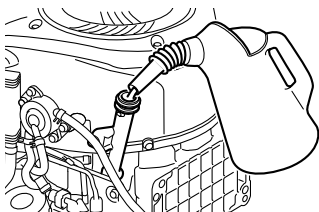
9. The multi-purpose engine must remain in a vertical position when stored, carried or operated.



Troubleshooting

Engine won't start

1. Check the engine oil system.
 - a. Add engine oil, if the engine oil level is low.



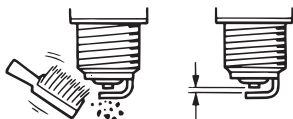
- b. Consult a Yamaha dealer, if the engine oil level is correct.

2. Check the spark plug.

WARNING

- To prevent **FIRE HAZARDS** be sure fuel is not present in the spark plug area.
- To prevent **FIRE HAZARDS** be sure to place the spark plug as far away as possible from the spark plug hole area.
- To prevent **ELECTRIC SHOCK** do not hold spark plug lead with hand while testing.

- a. Clean the spark plug if it has excessive carbon deposits.



- b. Check the spark plug gap, and adjust it if it is incorrect.

Spark plug gap:

0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

- c. Replace the spark plug if it still does not spark.

Standard spark plug:

BPR6ES (NGK)

Spark plug tightening torque:

20 N·m (2.0 kgf·m, 14 lb·ft)

Troubleshooting

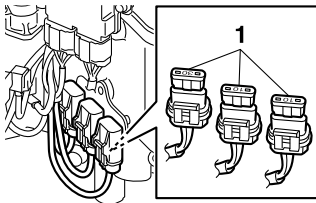
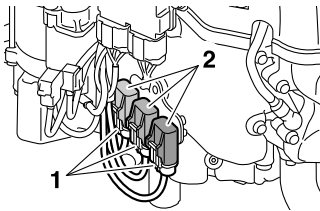
3. Check the air filter.
 - a. Check the air filter element clogging.
Clean or replace if clogged.
4. Check the fuses.

WARNING

Be sure to use specified fuse. A wrong fuse will cause electrical system damage and A FIRE HAZARD.

NOTICE

To prevent accidental short circuiting, be sure stop the engine before replacing the fuse.



- a. Remove the fuse holder from the fuse holder bracket.

1. Fuse holder
2. Fuse holder bracket

- b. Replace the blown fuse with one of proper amperage.

1. Fuse

Specified fuse:
30 A × 1, 10 A × 2

TIP

- If the fuse immediately blows again, consult a Yamaha dealer.
 - For the 30 A fuse, there is identification red tape on the wire harness.
-

- c. Install the fuse holder to the original position.

Specifications

MX775/MX800/MX825

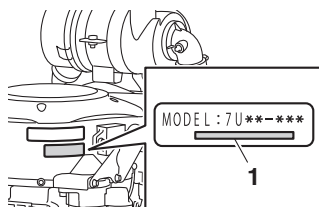
DIMENSIONS:		
Overall length	mm (in)	499 (19.65)
Overall width	mm (in)	463 (18.23)
Overall height	mm (in)	639 (25.16)
Dry weight	kg (lb)	60 (132)
ENGINE:		
Type		Air cooled 4-stroke gasoline OHV
Cylinder arrangement		V-type 2-cylinder
Displacement	cm ³	824
Bore × Stroke	mm (in)	80.0 × 82.0 (3.15 × 3.23)
Starting method		Starter motor
Fuel		Unleaded gasoline (Gasohol [E10] acceptable)*
Fuel supply		Fuel injection
Engine oil quantity	L (US qt, Imp qt)	2.0 (2.11, 1.76)
Ignition system		ECU control battery ignition
Spark plug type		BPR6ES (NGK)
Spark plug gap	mm (in)	0.7–0.8 (0.028–0.031)
Maximum angle of operation		30° (Low oil level)
PTO shaft rotation		Counterclockwise

* Your Yamaha engine has been designed to use regular unleaded gasoline with a pump octane number $((R+M)/2)$ of 86 or higher, or research octane number of 91 or higher. Gasohol containing ethanol can be used if the ethanol content does not exceed 10 % (E10).

NOTICE

Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause severe damage to internal engine parts.

Consumer information



Machine identification

The machine serial number is stamped in the location as shown.

1. Machine serial number

TIP

The first four digits of these numbers are for model identification (PRI-I.D. CODE); the remaining digits are the unit production number (SERIAL No). Keep a record of these numbers for reference when ordering parts from a Yamaha dealer.

Identification number records

Record your model type, Primary I.D., and serial numbers in the spaces provided, to assist you in ordering spare parts from a Yamaha dealer.

Also record and keep these I.D. numbers in a separate place in case your machine is stolen.

MODEL:

PRI-I.D. CODE:

SERIAL No:

Exhaust emission control system and components

Item	Acronym
• Fuel Injection	FI
• Engine Control Unit	ECU
• Throttle Position Sensor	TP Sensor
• Crank Position Sensor	CKP (Crank shaft Position) Sensor
• Intake Manifold Air Pressure Sensor & Intake Temp. Sensor	MAPT (Manifold Absolute Pressure and Temperature) Sensor
• O ₂ Sensor	O ₂ S
• Ignition Coil & Spark Plug	EI (Electronic Ignition)
• Fuel Pump	FP
• Crankcase	PCV (Positive Crankcase Ventilation)
• Air Filter Assy.	ACL
• Engine Temp. Sensor (Muff & Spark Arrester) Option	

The above items and the corresponding acronyms are provided in accordance with U.S. EPA REGULATIONS FOR NEW NONROAD SPARK-IGNITION NONHANDHELD ENGINES and the CALIFORNIA REGULATIONS FOR 1995 AND LATER SMALL OFFROAD ENGINES.


The acronyms conform to the latest version of the SAE's recommended practice document J1930, "Diagnostic Acronyms, Terms, and Definitions For Electrical/Electronic System".

It is recommended that these items be serviced by a Yamaha dealer.

Index

A	
Accidental engine start prevention	4
Add fuel stabilizer	18
Air filter	15
D	
Description	6
E	
Electric shock prevention	4
Engine	18
Engine and muffler may be hot	3
Engine oil	7
Engine oil replacement.....	13
Engine won't start.....	20
Exhaust fumes are poisonous.....	1
F	
Fuel is highly flammable and poisonous	1
G	
General safety information	1
General view	6
H	
High-pressure fluids	4
I	
Identification number records.....	23
L	
Location of important labels	5
M	
Machine identification.....	23
Maintenance chart.....	10
Maintenance schedule	10
MX775/MX800/MX825, specifications	22
P	
Precautions for use	9
Pre-operation check	8
Preparation.....	7
R	
Rotating parts.....	4
S	
Spark arrester	16
Spark plug inspection.....	12
T	
The importance of maintenance.....	10



Printed in China
2016.06×1 
(E)



YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine.

MX775
MX800
MX825

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

YAMAHA

LIT-CALIF-65-01

L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des cancers, des anomalies congénitales ou des troubles de la reproduction.



Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine. Le manuel doit être remis avec la machine en cas de vente de ce dernier.

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau Yamaha.

Ce manuel vous donnera les renseignements nécessaires à une bonne compréhension de base du fonctionnement et de l'entretien de cette machine.

Si vous avez des questions relatives au fonctionnement ou à l'entretien de votre machine, veuillez prendre contact avec un concessionnaire Yamaha.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN LIRE ET COMPRENDRE LA TOTALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

N.B.

- Yamaha s'efforce en permanence d'améliorer la conception et la qualité de ses produits.

Par conséquent, même si ce manuel contient les toutes dernières informations sur les produits disponibles lors de l'impression, il peut y avoir de petites différences entre votre machine et ce manuel. Si vous avez des questions concernant ce manuel, veuillez consulter un concessionnaire Yamaha.

- Ce manuel doit être considéré comme partie intégrante de cette machine et doit être remis avec cette machine en cas de revente.
-

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

MX775, MX800, MX825
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2016 par Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
1^{re} édition, juin 2016
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation non
autorisée sans la permission écrite de la
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
est formellement interdite.
Imprimé en Chine
P/N LIT-19626-02-41

Informations importantes concernant le manuel

Des informations particulièrement importantes dans ce manuel sont caractérisées par les notations suivantes.



Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.

AVERTISSEMENT

Un **AVERTISSEMENT** signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Un **ATTENTION** indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager la machine ou d'autres biens.

N.B.

Un **N.B.** fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

Table des matières

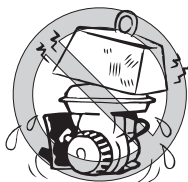
Informations de sécurité.....	1	Dépannage	22
Informations générales sur la sécurité.....	1	Le moteur ne démarre pas.....	22
Les fumées d'échappement sont toxiques.....	1	Caractéristiques	24
Le carburant est très inflammable et toxique.....	1	MX775/MX800/MX825.....	24
Le moteur et le silencieux peuvent être chauds	3	Informations client	25
Prévention des chocs électriques	4	Identification de la machine	25
Fluides à haute pression.....	4	Enregistrements des numéros d'identification	25
Prévention de démarrage accidentel du moteur	4	Système de contrôle des émissions d'échappement et composants	26
Pièces en rotation	4	Indice	27
Emplacement des étiquettes importantes	6		
Commandes et fonctions.....	7		
Description	7		
Vue générale	7		
Avant l'utilisation.....	8		
Préparation.....	8		
Huile moteur	8		
Contrôle préalable à l'utilisation	9		
Contrôle préalable à l'utilisation.....	9		
Fonctionnement.....	10		
Précautions d'utilisation	10		
Entretien périodique.....	11		
Importance de l'entretien.....	11		
Calendrier d'entretien.....	11		
Tableau de périodicité des entretiens	11		
Inspection de la bougie	13		
Remplacement de l'huile moteur.....	14		
Filtre à air	17		
Pare-étincelles (Pour modèles équipés d'un silencieux).....	18		
Remisage.....	20		
Ajoutez du stabilisateur de carburant.....	20		
Moteur	20		

Informations de sécurité

Informations générales sur la sécurité



- Ne laissez pas les enfants utiliser le moteur polyvalent.



- Ne placez aucun obstacle sur le moteur polyvalent.
- Ne vous asseyez pas ou ne montez pas sur le moteur polyvalent.

Les fumées d'échappement sont toxiques



- L'utilisation d'un moteur polyvalent en intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Le gaz d'échappement du moteur polyvalent contient du monoxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.
- NE JAMAIS utiliser dans une maison ou un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.
- Utilisez uniquement en EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, portes et événements.

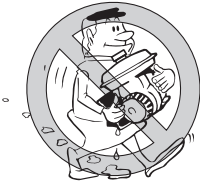
Le carburant est très inflammable et toxique



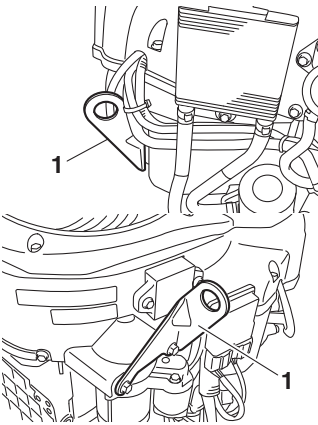
- Coupez toujours le moteur lors du plein de carburant.
- Ne faites jamais le plein de carburant alors que vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.



- Faites attention à ne pas répandre du carburant sur le moteur ou le silencieux lors du plein.
- Ne laissez pas le moteur polyvalent à l'intérieur du véhicule ou dans le coffre.
- En cas d'ingestion de carburant, d'inhalation de vapeurs de carburant, ou mise en contact du carburant avec vos yeux, consultez immédiatement votre médecin. Si vous renversez du carburant sur votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec du savon et de l'eau, et changez vos vêtements.
- Lors du plein, ne placez pas le bouchon du réservoir de carburant près du silencieux.
- Lors de l'utilisation ou du transport de la machine, assurez-vous que celle-ci reste à la verticale. En cas d'inclinaison, du carburant risque de fuir du moteur.

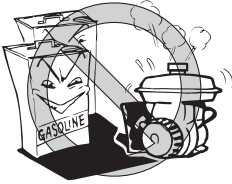
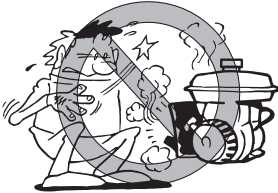


- Lors du levage du moteur, utilisez les supports de moteur pour attacher un treuil ou tout autre appareil de levage adapté.
 1. Support de moteur

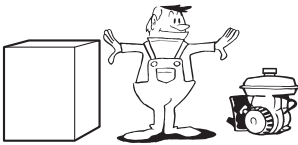


Le moteur et le silencieux peuvent être chauds

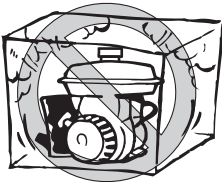
- Placez la machine dans un endroit où ni les piétons ni les enfants ne pourront la toucher.



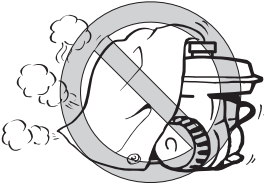
- Évitez de placer des matériaux inflammables à proximité de la sortie d'échappement lors du fonctionnement.



- Pour éviter la surchauffe, assurez-vous d'une ventilation adéquate en éloignant la machine d'au moins 1 m (3 ft) des objets ou d'autres équipements.



- Ne faites pas tourner le moteur avec un couvercle anti-poussière ou autres objets le recouvrant.

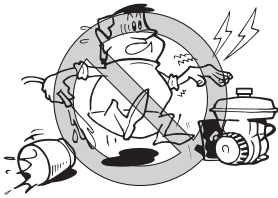


- Lorsque vous recouvrez le moteur polyvalent, veillez à le faire uniquement une fois le moteur et le silencieux complètement refroidis.

Prévention des chocs électriques



- Ne faites jamais tourner le moteur en cas de temps pluvieux ou neigeux.



- Ne touchez jamais la machine avec les mains mouillées, sinon un risque de choc électrique peut se produire.

Fluides à haute pression

- Les fuites de liquide à haute pression sont très toxiques et dangereuses. La haute pression perce la peau. N'utilisez pas votre main pour vérifier la présence de fuites hydrauliques à haute pression.

Prévention de démarrage accidentel du moteur

- Pour empêcher le démarrage accidentel du moteur, veillez à arrêter le moteur et à retirer les capuchons des bougies avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Pièces en rotation

- Veillez à tenir éloignés les mains, les pieds, les che-

Informations de sécurité

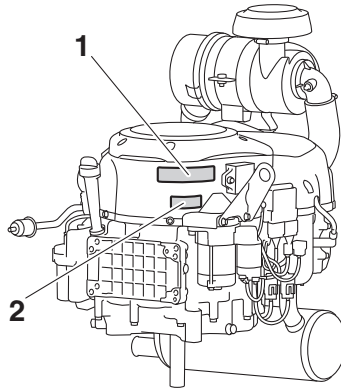
- veux et vos vêtements des pièces en mouvement.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur polyvalent sans capot, couvercles ou protections.

Emplacement des étiquettes importantes

Assurez-vous de bien lire les étiquettes suivantes avant d'utiliser cette machine.

N.B.

Maintenez ou remplacez les étiquettes de sécurité et d'instructions, selon les besoins.



1

EMISSION CONTROL INFORMATION YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

THE ENGINE MEETS U.S. EPA SORE EXH AND CALIFORNIA OFF-ROAD LSI EXH REGS FOR ****,
EPA EMISSION COMPLIANCE PERIOD = ****HOURS CARB DURABILITY PERIOD = ****HOURS
ENGINE FAMILY : *****/**** DISPLACEMENT : ****cc ECS : **

REFER TO OWNER'S MANUAL FOR FURTHER DETAILS.
NO OTHER ADJUSTMENTS NEEDED. CERTIFIED ON UNLEADED GASOLINE



YAMAHA

2

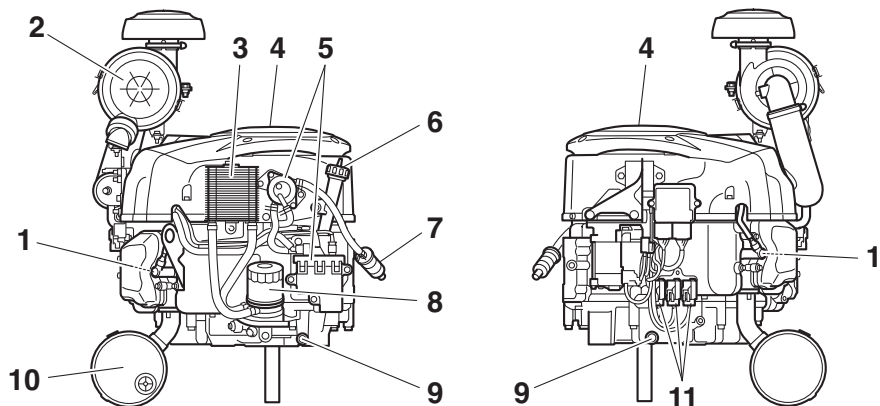
CAN ICES-2/NMB-2

7CN-H2377-00

Commandes et fonctions

Description

Vue générale



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Bougie | 7 | Filtre de carburant |
| 2 | Couvercle du boîtier de filtre à air | 8 | Cartouche du filtre à huile |
| 3 | Refroidisseur d'huile | 9 | Boulon de vidange d'huile |
| 4 | Capot | 10 | Silencieux
(Pour modèles équipés d'un silencieux) |
| 5 | Pompe à carburant | 11 | Fusible |
| 6 | Bouchon de remplissage d'huile | | |

Avant l'utilisation

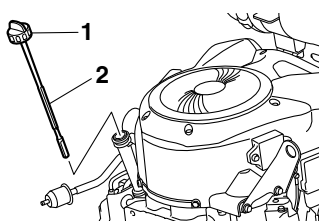
Préparation

Huile moteur

ATTENTION

Le moteur polyvalent a été expédié sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur avant de l'avoir rempli avec suffisamment d'huile moteur.

1. Placez le moteur polyvalent sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

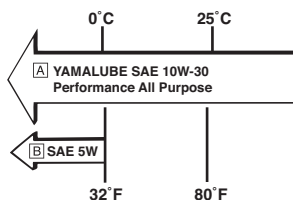


1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Jauge d'huile moteur

3. Ajoutez la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée.

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter moteur.



Huile moteur recommandée :

- A YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose,
SAE 10W-30 ou 10W-40

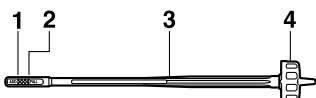
- B SAE 5W-30

Qualité d'huile moteur recommandée :

Type SE Service API ou supérieur

Quantité d'huile moteur :

2,0 L (2,11 US qt, 1,76 Imp qt)



4. Essuyez la jauge d'huile moteur pour la nettoyer, réintroduisez-la de nouveau dans l'orifice de remplissage d'huile (sans la visser), puis retirez-la de nouveau pour vérifier le niveau d'huile.

1. Repère de niveau minimum
2. Repère de niveau maximum
3. Jauge d'huile moteur
4. Bouchon de remplissage d'huile

N.B.

L'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

5. Installez et serrez le bouchon de remplissage d'huile.

Contrôle préalable à l'utilisation

AVERTISSEMENT

Si l'un des éléments du contrôle préalable à l'utilisation ne fonctionne pas correctement, faites-le inspecter et réparer avant d'utiliser le moteur polyvalent.

L'état du moteur polyvalent relève de la responsabilité du propriétaire. Les composants essentiels peuvent commencer à se détériorer rapidement et de manière inattendue, même si le moteur polyvalent n'a pas été utilisé.

N.B.

Les contrôles préalables à l'utilisation doivent être effectués chaque fois que le moteur polyvalent est utilisé.

Contrôle préalable à l'utilisation

- **Canalisation de carburant**
 - Contrôlez que la durite de carburant n'est ni craquelée ni endommagée.
 - Remplacez si nécessaire.
- **Huile moteur**
 - Contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.
 - Si nécessaire, ajoutez de l'huile recommandée jusqu'au niveau spécifié. (Voir page 8 pour plus d'informations.)
 - Contrôlez si le moteur polyvalent présente des fuites d'huile.
- **Le moment où une anomalie est détectée lors de l'utilisation**
 - Contrôlez le fonctionnement.
 - Si nécessaire, consultez un concessionnaire Yamaha.

Fonctionnement

Précautions d'utilisation

AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un endroit fermé, car cela risque de provoquer une perte de connaissance et même la mort très rapidement. Faites tourner le moteur dans un endroit bien aéré.

ATTENTION

Le moteur polyvalent a été expédié sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur avant de l'avoir rempli avec suffisamment d'huile moteur.

Entretien périodique

Importance de l'entretien

La sécurité est une obligation du propriétaire. Un contrôle, une lubrification et un réglage réguliers maintiendront votre moteur polyvalent dans un état plus sûr et plus performant. Les points les plus importants pour le contrôle, le réglage et la lubrification du moteur polyvalent sont expliqués dans les pages suivantes.

AVERTISSEMENT

Si vous n'êtes pas familier avec les opérations d'entretien, faites-les exécuter par un concessionnaire Yamaha.

Calendrier d'entretien

Tableau de périodicité des entretiens

AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur avant de commencer les opérations d'entretien.

ATTENTION

Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Yamaha. Consultez un concessionnaire agréé Yamaha pour plus d'informations.

	Tous les jours	50 heures	100 heures	200 heures	250 heures	500 heures	1000 heures
Vérifiez la bougie			√				
Vérifiez le silencieux et le pare-étincelles			√ (*1)				
Vérifiez le niveau d'huile	√						
Changez l'huile moteur			√				
Changez la cartouche du filtre à huile				√			
Nettoyez les capots et la zone de refroidissement				√			
Contrôlez et remplacez le filtre de carburant			√				
Contrôlez la canalisation de carburant	√						
Nettoyez les ailettes du refroidisseur d'huile				√			
Vérifiez l'élément de filtre à air		√					

Entretien périodique

	Tous les jours	50 heures	100 heures	200 heures	250 heures	500 heures	1000 heures
Changez l'élément de filtre à air					√		
Contrôlez l'élément intérieur de filtre à air					√		
Changez l'élément intérieur de filtre à air						√	
Vérifiez le jeu des soupapes							√ (*2)
Nettoyez la chambre de combustion							√ (*2)
Régime de ralenti							√ (*2)
Raccords/attaches							√ (*2)
Le moment où une anomalie est détectée lors de l'utilisation.	√						

*1 Pour modèles équipés d'un silencieux Yamaha.

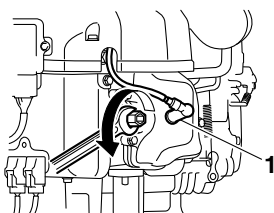
*2 Faites réaliser l'entretien par un concessionnaire Yamaha.

Inspection de la bougie

Les bougies sont des pièces importantes du moteur qui doivent être contrôlées régulièrement.

1. Retirez les capuchons des bougies et les bougies.

1. Capuchon de bougie

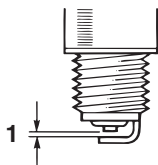


2. Vérifiez s'il y a une décoloration et retirez le carbone.

L'isolant en porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie doit avoir une couleur allant du brun-clair au brun-moyen.

3. Vérifiez le type de bougie et l'écartement.

1. Écartement des électrodes



Bougie standard :

BPR6ES (NGK)

Écartement des électrodes :

0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

N.B. _____

L'écartement des électrodes doit être mesuré avec une jauge à épaisseur de fil et, si nécessaire, ajusté à la valeur spécifiée.

4. Installez les bougies, puis serrez-les.

Couple de serrage de la bougie :

20 N·m (2,0 kgf·m, 14 lb·ft)

N.B. _____

Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique au moment où vous installez une bougie, une bonne estimation du couple correct est de 1/4–1/2 tour après le serrage à la main. Toutefois, la bougie doit être serrée au couple spécifié dès que possible.

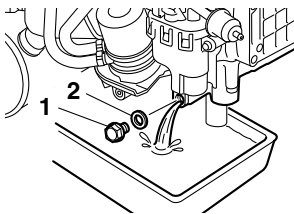
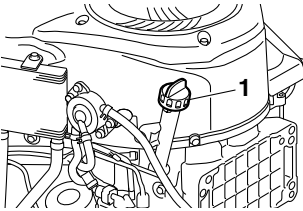
5. Installez les capuchons des bougies.

Remplacement de l'huile moteur

AVERTISSEMENT

Évitez de vidanger l'huile moteur juste après l'arrêt du moteur. L'huile est chaude et doit être manipulée avec précaution pour éviter les risques de brûlures.

1. Placez le moteur polyvalent sur une surface plane et laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes. Puis arrêtez le moteur.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
 1. Bouchon de remplissage d'huile

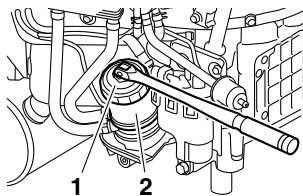


3. Placez un bac à huile sous le moteur. Retirez le boulon de vidange d'huile et le joint pour que l'huile puisse être vidangée complètement.
 1. Boulon de vidange d'huile
 2. Joint

N.B.

Sautez les étapes 4–6 si la cartouche du filtre à huile n'est pas en train d'être remplacée.

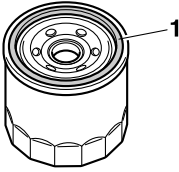
4. Déposez la cartouche du filtre à huile avec une clé pour filtre à huile.
 1. Clé pour filtre à huile
 2. Cartouche du filtre à huile



N.B.

Une clé pour filtre à huile est disponible auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Entretien périodique

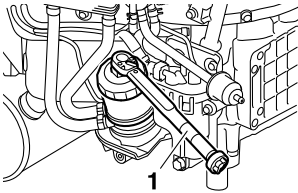


- 5.** Appliquez une fine couche d'huile moteur propre sur le joint torique de la nouvelle cartouche du filtre à huile.

1. Joint torique

N.B. _____

Assurez-vous que le joint torique soit correctement en place.



- 6.** Installez la nouvelle cartouche du filtre à huile avec une clé pour filtre à huile, puis serrez-la au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

1. Clé dynamométrique

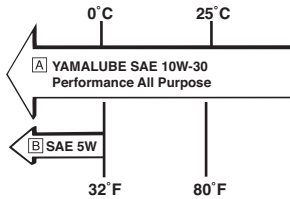
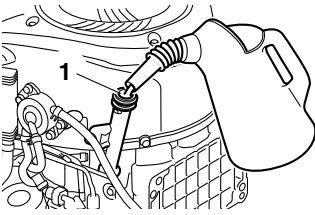
Couple de serrage de la cartouche du filtre à huile :

14 N·m (1,4 kgf·m, 10 lb·ft)

- 7.** Contrôlez le boulon de vidange d'huile, le bouchon de remplissage d'huile et le joint torique. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- 8.** Installez un nouveau joint et le boulon de vidange d'huile puis serrez le boulon.

Couple de serrage du boulon de vidange d'huile :

27 N·m (2,7 kgf·m, 20 lb·ft)



9. Ajoutez la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée dans l'orifice de remplissage d'huile.

1. Orifice de remplissage d'huile

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter moteur.

Huile moteur recommandée :

- [A]** YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose, SAE 10W-30 ou 10W-40
- [B]** SAE 5W-30

Qualité d'huile moteur recommandée :

Type SE Service API ou supérieur

Quantité d'huile moteur :

2,0 L (2,11 US qt, 1,76 Imp qt)

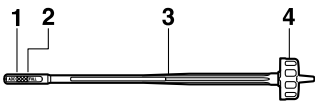
10. Démarrez le moteur et faites le tourner au ralenti pendant plusieurs minutes lors du contrôle de fuites d'huile.

ATTENTION

En cas de fuite d'huile, mettez immédiatement le moteur à l'arrêt et consultez un concessionnaire Yamaha.

11. Mettez le moteur à l'arrêt et essayez la jauge d'huile moteur pour la nettoyer, réintroduisez-la de nouveau dans l'orifice de remplissage d'huile (sans la visser), puis retirez-la de nouveau pour vérifier le niveau d'huile.

1. Repère de niveau minimum
2. Repère de niveau maximum
3. Jauge d'huile moteur
4. Bouchon de remplissage d'huile



N.B.

L'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

12. Si l'huile moteur est inférieure au repère de niveau

minimum, ajoutez une quantité suffisante d'huile du type recommandé pour amener la quantité au niveau correct.

13. Installez et serrez le bouchon de remplissage d'huile.

Filtere à air

1. Décrochez les agrafes de maintien, puis retirez le couvercle du boîtier de filtre à air du boîtier de filtre à air.

1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Agrafe de maintien
3. Boîtier de filtre à air

2. Tirez vers l'extérieur l'élément de filtre à air.

1. Bouchon anti-poussière
2. Couvercle du boîtier de filtre à air
3. Élément de filtre à air
4. Élément intérieur
5. Boîtier de filtre à air

3. Remplacez l'élément de filtre à air et vérifiez l'état de l'élément intérieur. Si l'élément intérieur est sale ou endommagé, remplacez-le.

4. Installez l'(es) élément(s) neuf(s) dans le boîtier de filtre à air.

ATTENTION

Le moteur ne doit jamais fonctionner sans l'élément de filtre à air ; une usure excessive du piston et du cylindre pourrait en résulter.

5. Installez le couvercle du boîtier de filtre à air.
6. Placez les agrafes de maintien dans la position d'origine.
7. Retirez le bouchon anti-poussière sur le couvercle du boîtier de filtre à air pour enlever la saleté ou l'eau accumulée.
8. Si de la saleté ou de l'eau est visible, nettoyez-le, puis installez-le.

Pare-étincelles (Pour modèles équipés d'un silencieux)

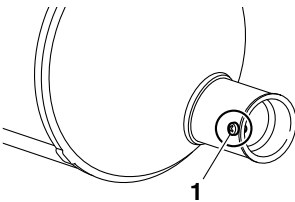


⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur et le silencieux sont toujours brûlants après l'arrêt du moteur. Durant l'inspection ou la réparation, évitez tout contact d'une partie de votre corps ou de vos vêtements avec le moteur et le silencieux tant qu'ils sont encore chauds.

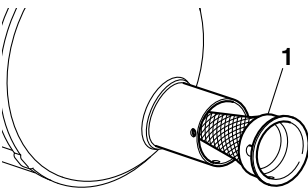
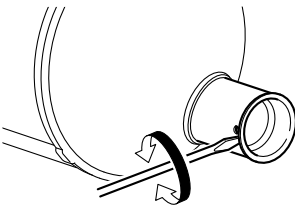
1. Retirez la vis.

1. Vis



2. Utilisez un tournevis à tête plate pour extraire et retirer le pare-étincelles du silencieux.

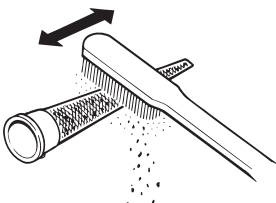
1. Pare-étincelles



3. Retirez les dépôts de calamine sur le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.

ATTENTION

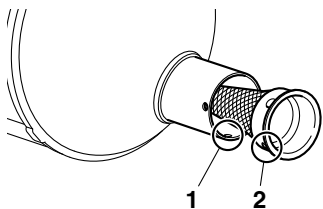
Lors du nettoyage, utilisez la brosse métallique avec précaution pour éviter d'endommager ou de rayer le pare-étincelles.



4. Vérifiez le pare-étincelles.

Remplacez-le s'il est endommagé.

Entretien périodique



5. Installez le pare-étincelles.

1. Orifice
2. Bosse du pare-étincelles

N.B.

Alignez la bosse du pare-étincelles avec l'orifice du tuyau du silencieux.

6. Installez la vis, puis serrez la vis.

Remisage

Pour stocker votre machine pendant une longue période, il faudra mettre en œuvre des procédures de prévention pour la protéger contre la détérioration.

Ajoutez du stabilisateur de carburant

Remplissez le réservoir de carburant et ajoutez le stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir de carburant ne rouille et que le carburant ne se détériore.

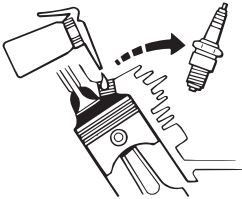
Stabilisateur de carburant recommandé :

YAMALUBE Fuel Stabilizer & Conditioner PLUS

Moteur

Effectuez les étapes suivantes pour protéger les cylindres, les anneaux du piston, etc., de la corrosion.

1. Remplacez l'huile moteur. (Voir page 14)
2. Retirez les capuchons des bougies et les bougies.



3. Versez une cuillerée à café d'huile moteur dans chaque orifice de bougie.
4. Installez les capuchons des bougies sur les bougies, puis placez les bougies sur la culasse de façon à ce que les électrodes soient mises à la terre. (Ceci limitera les étincelles lors de la prochaine étape.)
5. Tournez le moteur plusieurs fois avec le démarreur. (Cela enduira d'huile les parois du cylindre.)

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dommage ou des blessures suite à des étincelles, veillez à mettre à la masse les électrodes de la bougie tout en tournant le moteur.

6. Retirez les capuchons des bougies des bougies,

Remisage



puis installez les bougies et les capuchons des bougies.

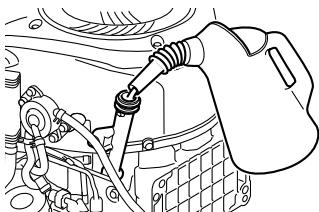
7. Nettoyez l'extérieur du moteur polyvalent et appliquez un produit antirouille.
8. Stockez le moteur polyvalent dans un endroit sec et bien aéré, en plaçant le couvercle au-dessus.

9. Le moteur polyvalent doit rester en position verticale lorsqu'il est stocké, déplacé ou utilisé.



Dépannage

Le moteur ne démarre pas

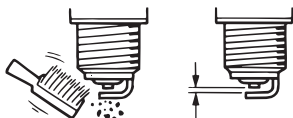


1. Vérifiez le système d'huile moteur.
 - a. Ajoutez de l'huile moteur, si le niveau d'huile moteur est bas.
 - b. Consultez un concessionnaire Yamaha, si le niveau d'huile moteur est correct.
2. Vérifiez la bougie.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter les **RISQUES D'INCENDIE**, assurez-vous de l'absence de carburant à proximité de la bougie.
- Pour éviter les **RISQUES D'INCENDIE**, assurez-vous de placer la bougie aussi loin que possible de la zone d'orifice de la bougie.
- Pour éviter les **CHOCs ÉLECTRIQUES**, ne tenez pas le fil de la bougie dans votre main lors du test.

a. Nettoyez la bougie si elle a des dépôts de calamine excessifs.



b. Vérifiez l'écartement des électrodes et réglez-le s'il est incorrect.

Écartement des électrodes :
0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

c. Remplacez la bougie si elle ne se déclenche pas.

Bougie standard :

BPR6ES (NGK)

Couple de serrage de la bougie :

20 N·m (2,0 kgf·m, 14 lb·ft)

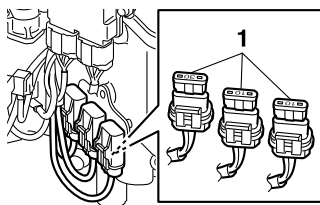
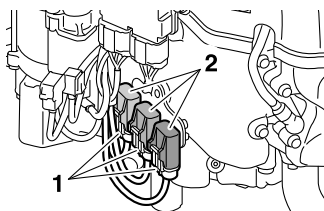
3. Vérifiez le filtre à air.
 - a. Vérifiez si l'élément de filtre à air est bouché. Nettoyez ou remplacez si bouché.
4. Vérifiez les fusibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'utiliser le fusible spécifié. Un mauvais fusible entraîne des dommages au système électrique et UN RISQUE D'INCENDIE.

ATTENTION

Afin d'éviter un court-circuit accidentel, veuillez à arrêter le moteur avant de remplacer le fusible.



- a. Retirez le porte-fusible du support du porte-fusible.

1. Porte-fusible
2. Support du porte-fusible

- b. Remplacez le fusible défectueux par un fusible d'ampérage approprié.

1. Fusible

Fusible spécifié :

30 A × 1, 10 A × 2

N.B.

- Si le fusible grille de nouveau immédiatement, consultez un concessionnaire Yamaha.
- Pour le fusible 30 A, il y a une bande rouge d'identification sur le faisceau de fils.

- c. Installez le porte-fusible dans la position d'origine.

Caractéristiques

MX775/MX800/MX825

DIMENSIONS :		
Longueur totale	mm (in)	499 (19,65)
Largeur totale	mm (in)	463 (18,23)
Hauteur totale	mm (in)	639 (25,16)
Poids à sec	kg (lb)	60 (132)
MOTEUR :		
Type		Moteur à essence à soupape en tête 4 temps refroidi par air
Disposition des cylindres		Type V 2 cylindres
Cylindrée	cm ³	824
Alésage × Course	mm (in)	80,0 × 82,0 (3,15 × 3,23)
Méthode de démarrage		Moteur du démarreur
Carburant		Essence sans plomb (Gasole [E10] acceptable)*
Alimentation en carburant		Injection de carburant
Quantité d'huile moteur	L (US qt, Imp qt)	2,0 (2,11, 1,76)
Système d'allumage		Commande de démarrage du bloc de batterie
Type de bougie		BPR6ES (NGK)
Écartement des électrodes	mm (in)	0,7–0,8 (0,028–0,031)
Angle maximum de fonctionnement		30° (Niveau d'huile bas)
Rotation de l'arbre de prise de force		Dans le sens antihoraire

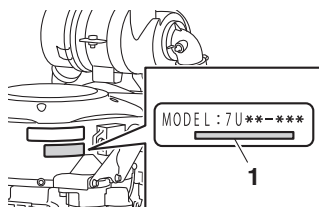
* Votre moteur Yamaha a été conçu pour une utilisation avec de l'essence sans plomb régulière avec un indice d'octane à la pompe ((R+M)/2) de 86 ou supérieur, ou un indice d'octane de recherche de 91 ou supérieur.

Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10).

ATTENTION

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb risque de gravement endommager les pièces internes du moteur.

Informations client



Identification de la machine

Le numéro de série de la machine est apposé à l'endroit indiqué sur l'illustration.

1. Numéro de série de la machine

N.B.

Les quatre premiers chiffres de ces numéros sont utilisés pour l'identification du modèle (CODE PRI-I.D.) ; les chiffres restants représentent le numéro de production de l'unité (N° DE SÉRIE). Consignez ces numéros à des fins de référence lors de la commande de pièces auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Enregistrements des numéros d'identification

Enregistrez votre type de modèle, votre ID principale, et les numéros de série dans les espaces prévus, afin de vous aider à passer commande des pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Enregistrez et conservez également ces numéros d'identification dans un endroit séparé dans le cas d'un vol de votre machine.

MODÈLE :

CODE PRI-I.D. :

N° DE SÉRIE :

Systeme de controle des emissions d'echappement et composants

Élément	Acronyme
• Injection de carburant	FI
• Unité de commande de moteur	ECU
• Capteur de position de papillon des gaz	Capteur TP
• Capteur de position de vilebrequin	Capteur CKP (Position de vilebrequin)
• Capteur de pression du collecteur d'admission d'air et temp. d'admission capteur	Capteur MAPT (Pression et température absolues du collecteur)
• Capteur d'O ₂ (Oxygène)	O ₂ S
• Bobine d'allumage et bougie	EI (Allumage électronique)
• Pompe à carburant	FP
• Carter moteur	PCV (Ventilation du carter moteur positif)
• Ensemble de filtre à air	ACL
• Temp. moteur option capteur (Silencieux et pare-étincelles)	

Les éléments ci-dessus et les acronymes correspondants sont fournis en conformité avec la RÉGLEMENTATION EPA DES ÉTATS-UNIS POUR LES NOUVEAUX MOTEURS À ALLUMAGE PAR BOUGIE et les RÉGLEMENTATIONS DE CALIFORNIE DE 1995 ET ULTÉRIEURES POUR LES PETITS MOTEURS HORS ROUTE.


Les acronymes sont conformes à la version la plus récente du document des pratiques recommandées SAE J1930 "Acronymes de diagnostic, termes et définitions du système électrique/électronique".

Il est recommandé que ces éléments soient entretenus par un concessionnaire Yamaha.

Indice

A	
Ajoutez du stabilisateur de carburant.....	20
C	
Calendrier d'entretien.....	11
Contrôle préalable à l'utilisation	9
D	
Description	7
E	
Emplacement des étiquettes importantes	6
Enregistrements des numéros d'identification	25
F	
Filtre à air	17
Fluides à haute pression	4
H	
Huile moteur.....	8
I	
Identification de la machine.....	25
Importance de l'entretien.....	11
Informations générales sur la sécurité	1
Inspection de la bougie	13
L	
Le carburant est très inflammable et toxique.....	1
Le moteur et le silencieux peuvent être chauds.....	3
Le moteur ne démarre pas.....	22
Les fumées d'échappement sont toxiques...	1
M	
Moteur.....	20
MX775/MX800/MX825, caractéristiques....	24
P	
Pare-étincelles	18
Pièces en rotation	4
Précautions d'utilisation	10
Préparation.....	8
Prévention de démarrage accidentel du moteur	4
Prévention des chocs électriques	4
R	
Remplacement de l'huile moteur.....	14
T	
Tableau de périodicité des entretiens	11
V	
Vue générale.....	7



Imprimé en Chine
2016.06×1 
(F)



MANUAL DEL PROPIETARIO



Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo.

MX775
MX800
MX825

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

YAMAHA

LIT-CALIF-65-01

Los gases de escape del motor de este producto contienen agentes químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo. Este manual debe acompañar al equipo si este se vende.

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto Yamaha.

Este manual le proporcionará un buen conocimiento básico del funcionamiento y mantenimiento de este equipo.

Si tiene alguna pregunta acerca del funcionamiento o el mantenimiento del equipo, consulte con un distribuidor Yamaha.



ADVERTENCIA

LEA Y COMPRENDA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.

NOTA

- Yamaha realiza innovaciones continuamente en la calidad y el diseño de sus productos.

Por lo tanto, aunque este manual contiene la información del producto más actualizada disponible en el momento de la impresión, puede haber pequeñas discrepancias entre su equipo y este manual. Si tiene alguna pregunta acerca de este manual, consulte con un distribuidor Yamaha.

- Este manual se debe considerar una parte permanente del equipo y debe permanecer con él si se vuelve a vender.
-

* El producto y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

MX775, MX800, MX825

MANUAL DEL PROPIETARIO

©2016 Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

1ª edición, Junio 2016

Todos los derechos reservados.

Toda reproducción o uso no autorizado

sin el consentimiento escrito de

Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

quedan expresamente prohibidos.

Impreso en China

P/N LIT-19626-02-41

Información importante del manual

La información especialmente importante se indica en este manual mediante las siguientes notaciones.



Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el equipo u otros bienes resulten dañados.

NOTA

NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

Contenido

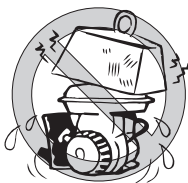
Información de seguridad	1	Solución de problemas.....	22
Información general de seguridad	1	El motor no se pone en marcha	22
Los gases de escape son venenosos	1	Especificaciones	24
El combustible es altamente inflamable y venenoso	1	MX775/MX800/MX825	24
El motor y el silenciador pueden estar calientes.....	3	Información para el consumidor.....	25
Prevención de descargas eléctricas	4	Identificación del equipo	25
Líquidos a alta presión.....	4	Registros del número de identificación	25
Prevención del arranque accidental del motor.....	4	Sistema de control de emisiones de escape y componentes	26
Piezas giratorias	4	Índice	27
Ubicación de etiquetas importantes.....	6		
Controles y características	7		
Descripción	7		
Vista general	7		
Antes de la operación.....	8		
Preparación	8		
Aceite del motor	8		
Comprobación previa a las operaciones	9		
Comprobación previa a las operaciones.....	9		
Uso	11		
Precauciones de uso	11		
Mantenimiento periódico.....	12		
La importancia del mantenimiento.....	12		
Programa de mantenimiento	12		
Tabla de mantenimiento.....	12		
Inspección de la bujía	14		
Sustitución del aceite del motor.....	15		
Filtro de aire.....	17		
Supresor de chispas (Para modelos equipados con un silenciador)	18		
Almacenamiento	20		
Añada estabilizador de combustible.....	20		
Motor.....	20		

Información de seguridad

Información general de seguridad



- No permita que los niños utilicen el motor multifunción.



- No coloque ningún obstáculo sobre el motor multifunción.
- No se siente ni se suba sobre el motor multifunción.

Los gases de escape son venenosos



- Usar un motor multifunción en interiores PUEDE MATARLE EN CUESTIÓN DE MINUTOS. Los gases de escape del motor multifunción contienen monóxido de carbono. El monóxido de carbono es inodoro e invisible.
- NUNCA use el equipo en un domicilio o garaje, INCLUSO SI las puertas y ventanas están abiertas.
- Úselo únicamente en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación.

El combustible es altamente inflamable y venenoso

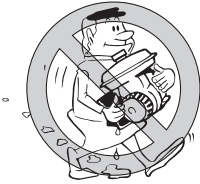


- Apague siempre el motor durante el repostaje.
- Nunca reposte mientras esté fumando o cerca de llamas.

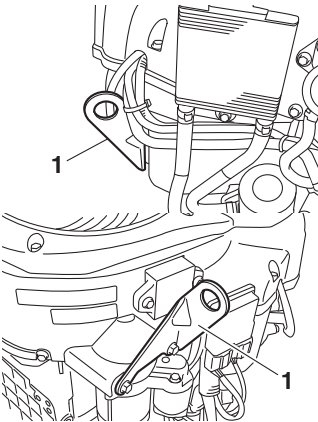
Información de seguridad



- Tenga cuidado de no derramar combustible sobre el motor o el silenciador durante el repostaje.
- No deje el motor multifunción dentro del vehículo o en el maletero.
- Si ingiere combustible, inhala vapor de combustible o deja que entre en contacto con sus ojos, consulte inmediatamente con su médico. Si derrama combustible sobre su piel o ropa, lave la zona afectada inmediatamente con agua y jabón y cámbiese de ropa.
- Durante el repostaje, no coloque la tapa del depósito de combustible cerca del silenciador.
- Cuando utilice o transporte la máquina, asegúrese de mantenerla en posición vertical. Si se inclina, el combustible en el interior del motor podría fugarse.

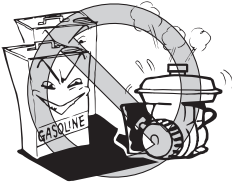
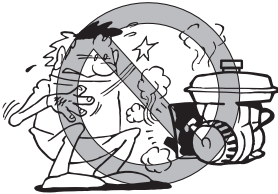


- Al levantar el motor, use los sustentadores de motor para instalar un cabestrante u otro dispositivo de elevación adecuado.
 1. Sustentador del motor

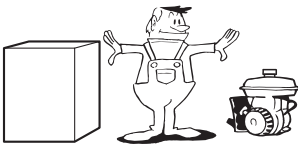


El motor y el silenciador pueden estar calientes

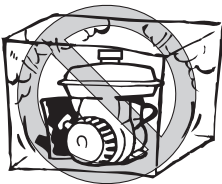
- Coloque la máquina en un lugar en el que no sea probable que las personas circundantes o los niños la toquen.



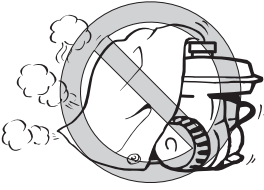
- No coloque materiales inflamables cerca de la salida de escape durante el uso.



- Para evitar sobrecalentamientos, asegúrese de que existe un flujo de aire adecuado manteniendo la máquina a al menos 1 m (3 ft) de cualquier otro objeto o equipo.



- No utilice el motor con una cubierta antipolvo o cualquier otro objeto que lo cubra.



- Si cubre el motor multifunción, asegúrese de hacerlo únicamente después de que el motor y el silenciador se hayan enfriado completamente.

Prevención de descargas eléctricas

- Nunca utilice el motor con lluvia o nieve.



- Nunca toque la máquina con las manos mojadas, ya que se producirá una descarga eléctrica.



Líquidos a alta presión

- Las fugas de líquidos a alta presión son extremadamente tóxicas y peligrosas. La alta presión perfora la piel. No use las manos para comprobar si hay fugas hidráulicas de alta presión.

Prevención del arranque accidental del motor

- Para evitar que el motor se ponga en marcha accidentalmente, asegúrese de parar el motor y retire las tapas de bujía antes de realizar cualquier tarea de servicio.

Piezas giratorias

- Mantenga las manos, pies, cabello y ropa alejados

Información de seguridad

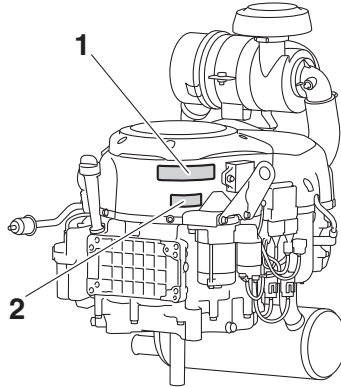
- de las piezas giratorias.
- Nunca haga funcionar el motor multifunción sin las tapas, cubiertas o protecciones.

Ubicación de etiquetas importantes

Lea las siguientes etiquetas con atención antes de utilizar esta máquina.

NOTA

Realice el mantenimiento de las etiquetas de instrucciones y seguridad o sustitúyalas, según sea necesario.



1

EMISSION CONTROL INFORMATION
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

THE ENGINE MEETS U.S. EPA SORE EXH AND CALIFORNIA OFF-ROAD LSI EXH REGS FOR ****,
EPA EMISSION COMPLIANCE PERIOD = ****HOURS CARB DURABILITY PERIOD = ****HOURS
ENGINE FAMILY : *****/***** DISPLACEMENT : ****cc ECS : ***
REFER TO OWNER'S MANUAL FOR FURTHER DETAILS.
NO OTHER ADJUSTMENTS NEEDED. CERTIFIED ON UNLEADED GASOLINE



YAMAHA

2

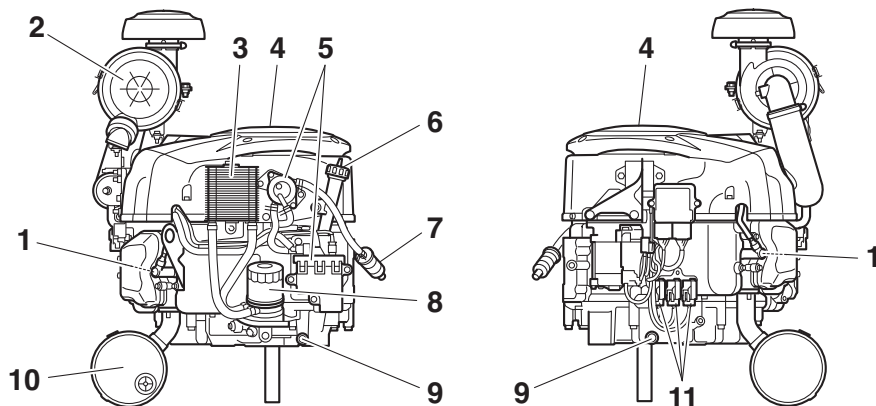
CAN ICES-2/NMB-2

7CN-H2377-00

Controles y características

Descripción

Vista general



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Bujía | 7 | Filtro de combustible |
| 2 | Cubierta de la carcasa del filtro de aire | 8 | Cartucho del filtro de aceite |
| 3 | Enfriador de aceite | 9 | Perno de drenaje del aceite |
| 4 | Tapa | 10 | Silenciador
(Para modelos equipados con un silenciador) |
| 5 | Bomba de combustible | 11 | Fusible |
| 6 | Tapa de llenado de aceite | | |

Antes de la operación

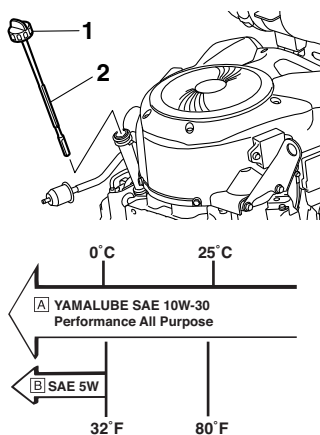
Preparación

Aceite del motor

ATENCIÓN

El motor multifunción se proporciona sin aceite del motor. No arranque el motor hasta que lo haya rellenado con suficiente aceite del motor.

1. Coloque el motor multifunción sobre una superficie nivelada.
2. Retire la tapa de llenado de aceite.
 1. Tapa de llenado de aceite
 2. Varilla de nivel de aceite del motor
3. Llene la cantidad especificada del aceite de motor recomendado.



ATENCIÓN

Asegúrese de que ningún material extraño entre en el cárter.

Aceite de motor recomendado:

- A YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose, SAE 10W-30 o 10W-40
- B SAE 5W-30

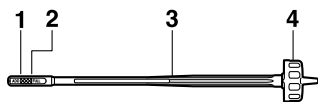
Grado del aceite de motor recomendado:

Tipo API Service SE o superior

Cantidad de aceite de motor:

2,0 L (2,11 US qt, 1,76 Imp qt)

Antes de la operación



4. Limpie la varilla de nivel de aceite del motor, vuelva a introducirla en el orificio de llenado de aceite (sin atornillarla dentro) y, a continuación, vuelva a extraerla para comprobar el nivel del aceite.

1. Marca de nivel mínimo
2. Marca de nivel máximo
3. Varilla de nivel de aceite del motor
4. Tapa de llenado de aceite

NOTA

El aceite del motor debe encontrarse entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

5. Instale y apriete la tapa de llenado de aceite.

Comprobación previa a las operaciones

ADVERTENCIA

Si cualquier elemento de la comprobación previa a las operaciones no devuelve un resultado correcto, solicite la inspección y reparación del motor multifunción antes de su uso.

El estado de un motor multifunción es responsabilidad del propietario. Los componentes vitales se pueden empezar a deteriorar rápidamente y de forma inesperada, aunque no se utilice el motor multifunción.

NOTA

Las comprobaciones previas a las operaciones se deben realizar cada vez que se utilice el motor multifunción.

Comprobación previa a las operaciones

- **Línea de combustible**
 - Compruebe si la manguera de combustible tiene grietas o está dañada.
 - Sustituir si es necesario.
- **Aceite del motor**
 - Comprobar el nivel de aceite en el motor.
 - Si es necesario, añada el aceite recomendado

hasta el nivel especificado. (Consulte la página 8 para más información.)

- Compruebe si el motor multifunción tiene fugas de aceite.
- **El punto en el que la anomalía se reconoce por el uso**
 - Compruebe el funcionamiento.
 - Si es necesario, consulte con un distribuidor Yamaha.

Uso

Precauciones de uso

ADVERTENCIA

Nunca utilice el motor en un lugar cerrado, ya que puede provocar la pérdida del conocimiento y la muerte en un breve período de tiempo. Utilice el motor en una zona bien ventilada.

ATENCIÓN

El motor multifunción se proporciona sin aceite del motor. No arranque el motor hasta que lo haya rellenado con suficiente aceite del motor.

Mantenimiento periódico

La importancia del mantenimiento

La seguridad es una obligación del propietario. La inspección, ajuste y lubricación periódicos mantendrán el motor multifunción en el estado más seguro y eficiente posible. Los puntos más importantes de la inspección, ajuste y lubricación del motor multifunción se explican en las siguientes páginas.

ADVERTENCIA

Si no está familiarizado con el trabajo de mantenimiento, haga que un distribuidor Yamaha se encargue de él por usted.

Programa de mantenimiento

Tabla de mantenimiento

ADVERTENCIA

Detenga el motor antes de empezar el trabajo de mantenimiento.

ATENCIÓN

Utilice solamente piezas originales especificadas por Yamaha como recambio. Solicite más información a un distribuidor Yamaha autorizado.

	Diaria- mente	50 hrs	100 hrs	200 hrs	250 hrs	500 hrs	1.000 hrs
Comprobar bujía			√				
Comprobar silenciador y supresor de chispas			√ (*1)				
Comprobar el nivel de aceite	√						
Cambiar el aceite del motor			√				
Cambiar el cartucho del filtro de aceite				√			
Limpiar las tapas y la zona de enfriamiento				√			
Comprobar y cambiar el filtro de combustible			√				
Comprobar la línea de combustible	√						
Limpiar las aletas del enfriador de aceite				√			
Comprobar el elemento de filtro de aire		√					

Mantenimiento periódico

	Diaria- mente	50 hrs	100 hrs	200 hrs	250 hrs	500 hrs	1.000 hrs
Cambiar el elemento de filtro de aire					√		
Comprobar el elemento interior de filtro de aire					√		
Cambiar el elemento interior de filtro de aire						√	
Comprobar la holgura de válvula							√ (*2)
Limpiar la cámara de combustión							√ (*2)
Régimen de ralentí							√ (*2)
Adaptador/abrazadera							√ (*2)
El punto en el que la anomalía se reconoce por el uso.	√						

*1 Para modelos equipados con un silenciador Yamaha.

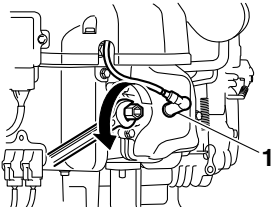
*2 Solicite a un distribuidor Yamaha la realización de las tareas de servicio.

Inspección de la bujía

Las bujías son componentes importantes del motor, por lo cual deben comprobarse periódicamente.

1. Retire las tapas de bujía y las bujías.

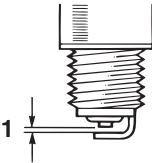
1. Tapa de bujía



2. Compruebe la decoloración y retire la carbonilla. El aislador de porcelana de alrededor del electrodo central de la bujía debe tener un color tostado de medio a ligero.

3. Compruebe el tipo de bujía y la abertura.

1. Abertura de la bujía



Bujía estándar:

BPR6ES (NGK)

Abertura de la bujía:

0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

NOTA

La abertura de la bujía debe medirse con un calibre del grosor de cables y, si fuera necesario, ajustada a la especificación.

4. Instale las bujías y, a continuación, apriételas.

Par de apriete de la bujía:

20 N·m (2,0 kgf·m, 14 lb·ft)

NOTA

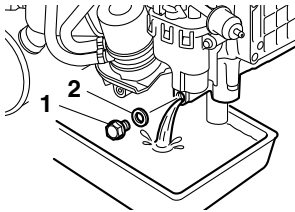
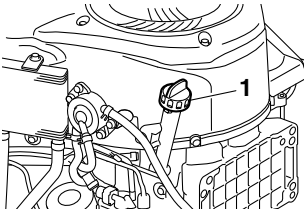
Si no hay una llave dinamométrica disponible al instalar una bujía, una buena aproximación al par de apriete correcto es de 1/4–1/2 giro más después del apriete manual. Sin embargo, la bujía debe apretarse al par de apriete especificado lo antes posible.

5. Instale las tapas de bujía.

Sustitución del aceite del motor

⚠ ADVERTENCIA

No drene el aceite del motor inmediatamente después de parar el motor. El aceite está caliente y se debe tratar con cuidado para evitar quemaduras.

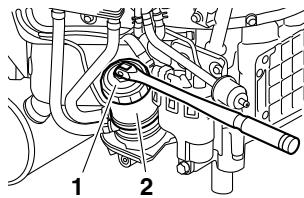


1. Coloque el motor multifunción sobre una superficie nivelada y caliente el motor durante varios minutos. A continuación, pare el motor.
2. Retire la tapa de llenado de aceite.
 1. Tapa de llenado de aceite

3. Coloque un recogedor de aceite debajo del motor. Retire el perno de drenaje del aceite y la junta de manera que el aceite se drene por completo.
 1. Perno de drenaje del aceite
 2. Junta

NOTA

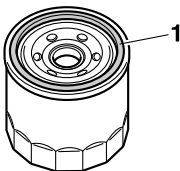
Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el cartucho del filtro de aceite.



4. Extraiga el cartucho del filtro de aceite con una llave para filtros de aceite.
 1. Llave para filtros de aceite
 2. Cartucho del filtro de aceite

NOTA

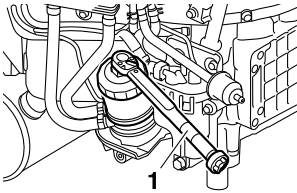
Puede adquirir una llave para filtros de aceite en un distribuidor Yamaha.



5. Aplique una capa fina de aceite del motor limpio a la junta tórica del nuevo cartucho del filtro de aceite.
 1. Junta tórica

NOTA

Asegúrese de que la junta tórica quede bien asentada.



6. Instale el nuevo cartucho del filtro de aceite con una llave para filtros de aceite y, a continuación, apriételo al par especificado con una llave dinamométrica.

1. Llave dinamométrica

Par de apriete del cartucho del filtro de aceite:

14 N·m (1,4 kgf·m, 10 lb·ft)

7. Compruebe el perno de drenaje del aceite, la tapa de llenado de aceite y la junta tórica. Sustitúyalos si están dañados.

8. Instale una junta nueva y el perno de drenaje del aceite y a continuación, apriete el perno.

Par de apriete del perno de drenaje del aceite:

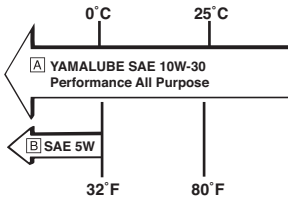
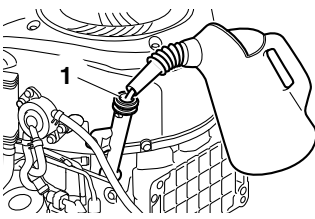
27 N·m (2,7 kgf·m, 20 lb·ft)

9. Llene la cantidad especificada del aceite de motor recomendado por el orificio de llenado de aceite.

1. Orificio de llenado de aceite

ATENCIÓN

Asegúrese de que ningún material extraño entre en el cárter.



Aceite de motor recomendado:

- A** YAMALUBE SAE 10W-30 Performance All Purpose,
SAE 10W-30 o 10W-40
B SAE 5W-30

Grado del aceite de motor recomendado:

Tipo API Service SE o superior

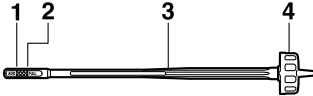
Cantidad de aceite de motor:

2,0 L (2,11 US qt, 1,76 Imp qt)

10. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si hay fugas de aceite.

ATENCIÓN

Si hay fugas de aceite, pare inmediatamente el motor y consulte a un distribuidor Yamaha.



11. Pare el motor y limpie la varilla de nivel de aceite del motor, vuelva a introducirla en el orificio de llenado de aceite (sin atornillarla dentro) y, a continuación, vuelva a extraerla para comprobar el nivel del aceite.

1. Marca de nivel mínimo
2. Marca de nivel máximo
3. Varilla de nivel de aceite del motor
4. Tapa de llenado de aceite

NOTA

El aceite del motor debe encontrarse entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

12. Si el aceite del motor está por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.

13. Instale y apriete la tapa de llenado de aceite.

Filtro de aire

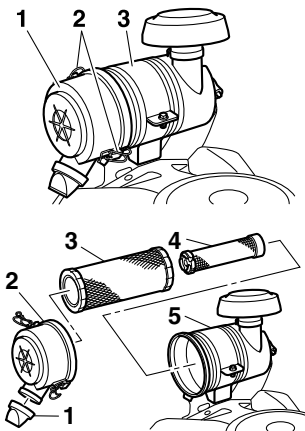
1. Desenganche los clips de sujeción y, a continuación, retire la cubierta de la carcasa del filtro de aire de la carcasa del filtro de aire.

1. Cubierta de la carcasa del filtro de aire
2. Clip de sujeción
3. Carcasa del filtro de aire

2. Extraiga el elemento de filtro de aire.

1. Tapa antipolvo
2. Cubierta de la carcasa del filtro de aire
3. Elemento de filtro de aire
4. Elemento interior
5. Carcasa del filtro de aire

3. Vuelva a colocar el elemento de filtro de aire y compruebe el estado del elemento interior. Si el



elemento interior está dañado o sucio, cámbielo.

4. Instale el (los) nuevo(s) elemento(s) en la carcasa del filtro de aire.

ATENCIÓN

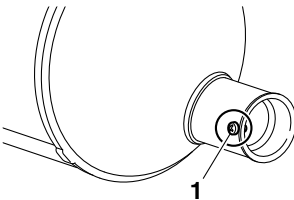
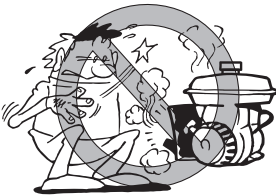
El motor no debe estar nunca en funcionamiento sin el elemento de filtro de aire; de lo contrario puede resultar en un desgaste excesivo del pistón y del cilindro.

5. Instale la cubierta de la carcasa del filtro de aire.
6. Coloque los clips de sujeción en su posición original.
7. Retire la tapa antipolvo de la cubierta de la carcasa del filtro de aire y compruebe si existe suciedad o agua.
8. Si encuentra suciedad o agua, límpiela y, a continuación, vuelva a instalarla.

Supresor de chispas (Para modelos equipados con un silenciador)

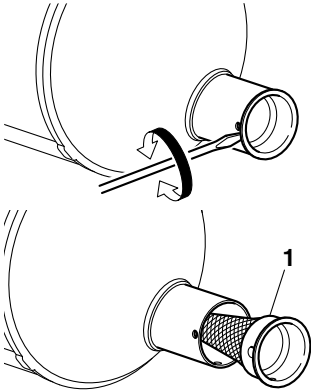
⚠ ADVERTENCIA

El motor y la pantalla del silenciador estarán muy calientes después del funcionamiento del motor. No toque el motor ni el silenciador mientras estén calientes con ninguna parte de su cuerpo o de su ropa durante la inspección o la reparación.



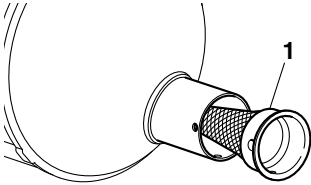
1. Retire el tornillo.
 1. Tornillo

Mantenimiento periódico



2. Use un destornillador de cabeza plana para hacer palanca y extraer el supresor de chispas del silenciador.

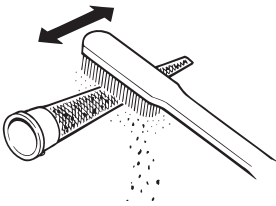
1. Supresor de chispas



3. Retire los depósitos de carbonilla del supresor de chispas con un cepillo de alambre.

ATENCIÓN

Al limpiar, use el cepillo de alambre suavemente para evitar dañar o rayar el supresor de chispas.



4. Compruebe el supresor de chispas. Sustitúyalo si está dañado.

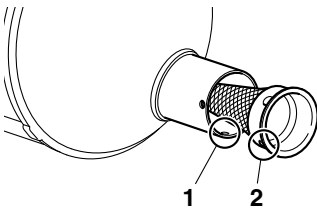
5. Instale el supresor de chispas.

1. Orificio

2. Protuberancia del supresor de chispas

NOTA

Alinee la protuberancia del supresor de chispas con el orificio del tubo del silenciador.



6. Instale el tornillo y, a continuación, apriete el tornillo.

Almacenamiento

El almacenamiento de su máquina a largo plazo requerirá algunos procedimientos de prevención para protegerlo del deterioro.

Añada estabilizador de combustible

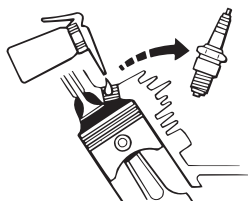
Llene el depósito de combustible y añada estabilizador de combustible para evitar que el depósito de combustible se oxide y deteriore el combustible.

Estabilizador de combustible recomendado:
YAMALUBE Fuel Stabilizer & Conditioner PLUS

Motor

Lleve a cabo los siguientes pasos para proteger los cilindros, los anillos del pistón, etc., contra la corrosión.

1. Sustituya el aceite del motor. (Consulte la página 15)
2. Retire las tapas de bujía y las bujías.



3. Vierta una cucharadita de aceite del motor en cada orificio de bujía.
4. Instale las tapas de bujía en las bujías y, a continuación, coloque las bujías en la culata de modo que los electrodos queden conectados a masa. (Con ello limitará las chispas durante el siguiente paso.)
5. Gire el motor varias veces con el motor de arranque. (Con ello se recubrirán las paredes del cilindro con aceite.)

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños o lesiones por las chispas, asegúrese de conectar a masa los electrodos de la bujía mientras gira el motor.

Almacenamiento



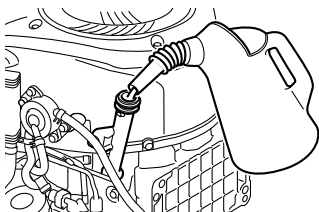
6. Retire las tapas de bujía de las bujías y, a continuación, instale las bujías y las tapas de bujía.
7. Limpie el exterior del motor multifunción y aplique antioxidante.
8. Guarde el motor multifunción en un lugar seco y bien ventilado, con la cubierta colocada sobre él.

9. El motor multifunción deberá permanecer en posición vertical cuando se almacene, transporte o use.



Solución de problemas

El motor no se pone en marcha

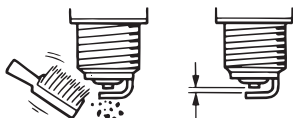


1. Compruebe el sistema de aceite del motor.
 - a. Si el nivel de aceite del motor es bajo, añada aceite del motor.
 - b. Si el nivel de aceite del motor es correcto, consulte con un distribuidor Yamaha.
2. Compruebe la bujía.

ADVERTENCIA

- Para evitar **RIESGOS DE INCENDIO**, asegúrese de que no haya combustible presente en el área de la bujía.
- Para evitar **RIESGOS DE INCENDIO**, asegúrese de colocar la bujía lo más alejada posible de la zona del orificio de la bujía.
- Para evitar **DESCARGAS ELÉCTRICAS**, no sujete el cable de la bujía con las manos durante la prueba.

- a. Si la bujía tiene muchos depósitos de carbonilla, límpiela.



- b. Compruebe la abertura de la bujía y ajústela si es incorrecta.

Abertura de la bujía:

0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

- c.** Sustituya la bujía si sigue sin producir chispas.

Bujía estándar:

BPR6ES (NGK)

Par de apriete de la bujía:

20 N·m (2,0 kgf·m, 14 lb·ft)

- 3.** Compruebe el filtro de aire.
- a.** Compruebe si el elemento de filtro de aire está obstruido.
Si está obstruido, límpielo o sustitúyalo.
- 4.** Compruebe los fusibles.

⚠ ADVERTENCIA

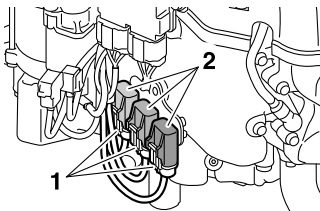
Asegúrese de utilizar el fusible especificado. Un fusible incorrecto puede causar daños eléctricos en el sistema y RIESGOS DE INCENDIO.

ATENCIÓN

Para evitar cortocircuitos accidentales, asegúrese de parar el motor antes de cambiar el fusible.

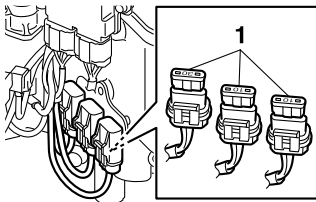
- a.** Retire el portafusibles del soporte del portafusibles.

1. Portafusibles
2. Soporte del portafusibles



- b.** Sustituya el fusible fundido por uno con los amperios correctos.

1. Fusible



Fusible especificado:

30 A × 1, 10 A × 2

NOTA

- Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, consulte a un distribuidor de Yamaha.
 - Para el fusible 30 A, existe cinta roja identificadora en el mazo de cables.
-

- c.** Instale el portafusibles en su posición original.

Especificaciones

MX775/MX800/MX825

DIMENSIONES:		
Longitud total	mm (in)	499 (19,65)
Anchura total	mm (in)	463 (18,23)
Altura total	mm (in)	639 (25,16)
Peso en seco	kg (lb)	60 (132)
MOTOR:		
Tipo		OHV de gasolina, cuatro tiempos, refrigerado por aire
Disposición de los cilindros		Bicilíndrico de tipo V
Cilindrada	cm ³	824
Diámetro × Carrera	mm (in)	80,0 × 82,0 (3,15 × 3,23)
Método de arranque		Motor de arranque
Combustible		Gasolina sin plomo (se permite Gasohol [E10]) [*]
Suministro de combustible		Inyección de combustible
Cantidad de aceite de motor	L (US qt, Imp qt)	2,0 (2,11, 1,76)
Sistema de encendido		Ignición de batería con control ECU
Tipo de bujía		BPR6ES (NGK)
Abertura de la bujía	mm (in)	0,7–0,8 (0,028–0,031)
Ángulo máximo de operación		30° (nivel de aceite bajo)
Rotación del eje PTO		Sentido antihorario

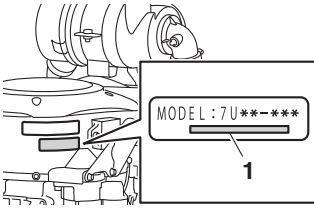
* Su motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo con una bomba con un número de octanos ((R+M)/2) de 86 o superior, o con un número de octanos de investigación de 91 o superior.

El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10 % (E10).

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor.

Información para el consumidor



Identificación del equipo

El número de serie del equipo está estampado en la ubicación que se muestra.

1. Número de serie del equipo

NOTA

Los cuatro primeros dígitos de estos números indican el modelo (PRI-I.D. CÓDIGO); el resto de dígitos indican el número de fabricación de la unidad (N.º DE SERIE). Conserve un registro de estos números como referencia cuando solicite piezas a un distribuidor Yamaha.

Registros del número de identificación

Registre su tipo de modelo, I.D. primario y los números de serie en los espacios suministrados para ayudarle durante la solicitud de piezas de repuesto a su distribuidor Yamaha.

Registre y guarde igualmente estos números de identificación en otro lugar en caso de que la máquina sea robada.

MODELO:

PRI-I.D. CÓDIGO:

N.º DE SERIE:

Sistema de control de emisiones de escape y componentes

Elemento	Siglas
• Inyección de combustible	FI
• Unidad de control del motor	ECU
• Sensor de posición del acelerador	Sensor de TP
• Sensor de posición del cigüeñal	Sensor CKP (posición del cigüeñal)
• Sensor de presión de aire del colector de admisión y temp. de admisión sensor	Sensor MAPT (presión absoluta del colector y temperatura)
• Sensor de O ₂	O ₂ S
• Bobina de encendido y bujía	EI (encendido electrónico)
• Bomba de combustible	FP
• Cáster	PCV (ventilación positiva del cáster)
• Conjunto del filtro de aire	ACL
• Sensor de temp. del motor (silenciador y supresor de chispas) opcional	

Los anteriores elementos y sus siglas correspondientes se proporcionan en conformidad con las **NORMATIVAS EPA DE LOS EE. UU. PARA MOTORES NUEVOS NO PORTÁTILES DE ENCENDIDO POR CHISPA NO DE CARRETERA** y las **NORMATIVAS DE CALIFORNIA PARA MOTORES PEQUEÑOS TODO TERRENO DE 1995 Y ANTERIORES**.


Las siglas se encuentran en conformidad con la versión más reciente del documento sobre prácticas recomendadas de SAE J1930, "Siglas, términos y definiciones de diagnóstico para el sistema eléctrico/electrónico".

Se recomienda que las tareas de servicio de estos elementos las realice un distribuidor Yamaha.


Índice

A	
Aceite del motor	8
Añada estabilizador de combustible	20
C	
Comprobación previa a las operaciones	9
D	
Descripción	7
E	
El combustible es altamente inflamable y venenoso.....	1
El motor no se pone en marcha	22
El motor y el silenciador pueden estar calientes	3
F	
Filtro de aire	17
I	
Identificación del equipo.....	25
Información general de seguridad.....	1
Inspección de la bujía	14
L	
La importancia del mantenimiento	12
Líquidos a alta presión	4
Los gases de escape son venenosos	1
M	
Motor	20
MX775/MX800/MX825, especificaciones...	24
P	
Piezas giratorias.....	4
Precauciones de uso.....	11
Preparación.....	8
Prevención de descargas eléctricas	4
Prevención del arranque accidental del motor	4
Programa de mantenimiento.....	12
R	
Registros del número de identificación	25
S	
Supresor de chispas	18
Sustitución del aceite del motor	15
T	
Tabla de mantenimiento.....	12
U	
Ubicación de etiquetas importantes	6
V	
Vista general	7



Impreso en China
2016.06×1 
(S)



Printed in China
2016.06×1 
(E, F, S)